

**Antrag auf Erteilung/Verlängerung eines Aufenthaltstitels
在留資格の交付/更新に関する申請**

D / JAP

**Angaben zur Person des Antragstellers
申請者に関する記載**

Name: / 姓 :

Geburtsname: /旧姓 :

Vorname: / 名 :

Geburtsdatum und -ort: / 生年月日及び出生地 :

Staatsangehörigkeit: / 国籍 :

Aktuelle Anschrift: / 現住所 :

Telefon / E-Mail Adresse (für mögliche Rückfragen / Angabe freiwillig): /

電話/メールアドレス (問い合わせのため、記入は自由) :

Angaben zu Pass/Passersatz

旅券、又は旅券に代わる身分証明書に関する記載

Nr. des Passes: / 旅券番号 :

Ort und Datum der Ausstellung: / 発行の場所及び年月日 (西暦) :

Gültig bis: /有効期限 :

Angaben zu Einreise, Voraufenthalten und Zweck des Aufenthaltes

入国、過去の在留経歴及び入国目的に関する記載 :

Die Einreise in das Bundesgebiet erfolgte am: / ドイツ連邦共和国への入国の年月日 (西暦) :

Voraufenthalte im Bundesgebiet / ドイツ連邦共和国における在留経歴 :

von / ~から	bis / ~まで	in / 場所

Sind Sie aus Deutschland oder einem Schengen-Staat ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf einen Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise verweigert worden?

過去にドイツ連邦共和国、又はシェンゲン領域からの退去を命じられたり、追放されたり、在留資格の申請、又は入国を拒否されたりしたことがありますか。

Ja, wann / 「はい」の場合、それはいつでしたか : _____ Nein / いいえ

Zweck des Aufenthaltes im Bundesgebiet: / ドイツ連邦共和国滞在の目的 :

Arbeitgeber/Studienanstalt / 雇主/大学名 :

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? / どのようにして生活費を得ますか。

Familienstand /家庭状況

Ledig verheiratet Lebenspartnerschaft getrennt lebend geschieden verwitwet seit: _____
 未婚 既婚 同棲関係 別居 離婚 ~より未亡人: _____

Angaben zum Ehegatten / Lebenspartner
配偶者、又は同棲者に関する記載

Name: / 姓 :

Geburtsname: /旧姓 :

Vorname: / 名 :

Geburtsdatum und -ort: / 生年月日及び出生地 :

Staatsangehörigkeit: / 国籍 :

Aktuelle Anschrift: / 現住所 :

Kinder des Antragstellers / 申請者の子供

Name / 姓	Vorname / 名	Geburtsstag -ort / 生年月日・出生地	Staatsangehörigkeit / 国籍	Wohnort / 居住地

Eltern des Antragstellers / 申請者の両親

Vater (Name, Vorname, Geburtsdatum) / 父親 (姓、名、生年月日) :

Mutter (Name, Vorname, Geburtsdatum) / 母親 (姓、名、生年月日)

Ich beantrage die Erteilung / Verlängerung des Aufenthaltstitels

在留資格の交付/更新を申請します。

Ich beantrage einen unbefristeten Aufenthaltstitel (Niederlassungserlaubnis) Ja Nein

無期限の在留資格 (居住許可) を申請します。 はい いいえ

Ich versichere, dass alle Angaben richtig und vollständig sind und dass ich mich seit Erteilung eines Aufenthaltstitels nicht länger als 6 Monate außerhalb der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten habe.

上記の記載が正しく、且つ完全なものであること、また在留資格の交付以降6ヶ月以上ドイツ連邦共和国以外の国に滞在したことが無い事を誓います。

Hamburg, den _____

bitte 1 biometrisches Passbild beifügen /

ハンブルクにて、年月日 (西暦) :

(生物計測法に基づいた) 旅券用写真1枚を添付して下さい。

Eigenhändige Unterschrift des Antragstellers

申請者本人による自筆の署名